



[Imprimir artículo](#) [Exportar a PDF](#)
[Volver](#)

Perú: Reconocen oficialmente alfabeto de la lengua achuar

[1]Foto: Digeibira

Servindi, 19 de octubre, 2015.- Los líderes, sabios y maestros indígenas del pueblo achuar acaban de asumir una nueva misión que está directamente vinculada con la cultura, la lengua y la educación de sus hijos: elaborar materiales educativos para las escuelas de sus comunidades.

Con la [resolución ministerial N°487-2015-MINEDU](#) [2], emitida el viernes 16 de octubre, que reconoce oficialmente el alfabeto achuar, se abre la posibilidad de preparar textos de lectura, cuadernos de trabajo, gramáticas, diccionarios, guías de uso, manuales de escritura, láminas, entre otros materiales dedicados a afianzar la escritura y la oralidad de la lengua originaria.

El alfabeto, aprobado luego de tres años de debates, consta de 17 grafías las cuales son: a, ch, e, i, j, k, m, n, p, r, s, sh, t, ts, u, w, y. Como se recuerda, en agosto de 2015 se realizó el congreso que aprobó el alfabeto con la presencia de más de un centenar de indígenas.

El pueblo achuar, cuya población supera las 11 mil personas, se ubica principalmente en el norte de la región Loreto, en las cuencas de los ríos Pastaza, Huituyacu, Manchari, Huasaga, Morona y Corrientes.

Materiales educativos en lenguas originarias

El proceso que se sigue tras la norma, es constituir un equipo con miembros del pueblo para elaborar los libros, los cuales serán capacitados para el uso de estrategias por los especialistas de la Dirección de Educación Intercultural Bilingüe del Minedu.

Las costumbres, mitos, cantos, adivinanzas, relatos e historia, pero también la cosmovisión, las prácticas y valores del pueblo, así como su sistema matemático son trabajados en las matrices de contenidos de acuerdo con las competencias que deben lograr los estudiantes según el área



curricular y grado.

También se contratan ilustradores del pueblo y participan también diagramadores, revisores de estilo, entre otros. Este proceso dura varios meses de trabajo y pasa también por un periodo de validación interna antes de ir a imprenta.

Los cuadernos de trabajo, que son los materiales más útiles para afianzar la lectura y escritura en la lengua, se elaboran para educación inicial de 4 y 5 años, así como para todos los grados de primaria en Comunicación, Matemática y Personal social/Ciencia y ambiente.

Según Elena Burga Cabrera, directora de la Dirección General de Educación Básica Alternativa, Intercultural Bilingüe y de Servicios Educativos en el Ámbito Rural (Digeibira), los materiales en lenguas originarias deben cumplir un estándar de calidad.

"Primero deben ser pertinentes culturalmente y ofrecer un enfoque intercultural; luego, deben estar escritos en lengua originaria buscando la estandarización de las variantes dialectales; y finalmente, deben ser atractivos, pedagógicamente innovadores y de alta demanda cognitiva", sostuvo.

Acceda a la resolución con un clic en el siguiente enlace:

- [Resolución Ministerial N°487-2015-MINEDU](#) ([2]16 de octubre, 2015, PDF, 2 páginas)

Información relacionada publicada en Servindi:

- [Perú: Congreso achuar aprobará alfabeto de su lengua ancestral](#) [3]

[4]Representantes del pueblo achuar en el quinto taller de normalización del alfabeto achuar, en abril de 2015

Servindi, 6 de agosto, 2015.- Luego de tres años de discusiones y acuerdos, los representantes del pueblo achuar culminarán el proceso de normalización de su alfabeto en el congreso que se realizará este 7 y 8 de agosto en la ciudad de San Lorenzo, en la provincia Datem del Marañón, región Loreto. [Seguir leyendo...](#) [5]

Tags relacionados: [digeibira](#) [6]

[idioma achuar](#) [7]

[lengua achuar](#) [8]

Valoración: 0

Sin votos (todavía)

Source URL: <https://www.servindi.org/actualidad/141731>

Links

[1] http://servindi.org/img/2015/10/Marcha_alfabeto_Achuar_ok-Copy.jpg



- [2] https://ia601501.us.archive.org/23/items/ResolucionMinisterialQueApruebaAlfabetoAchuar/RM487-2015_achuar.pdf
- [3] <http://servindi.org/actualidad/136860>
- [4] http://servindi.org/img/2015/08/AlfabetoAchuar_ok-Copy.jpg
- [5] <http://servindi.org/actualidad/136860#more-136860>
- [6] <https://www.servindi.org/etiqueta/digeibira>
- [7] <https://www.servindi.org/etiqueta/idioma-achuar>
- [8] <https://www.servindi.org/etiqueta/lengua-achuar>